

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 150	Press ~~Mis.~~
-29-	
Dated 5-2-	1945

Not to be folded or roughly handled

16

Fort St. George, Judicial Consultation, 8th February 1859.

No. 29. Extract from the Minutes of Consultation, dated 5th February 1859, No. 150.

In connection with the late disturbance at Tinnevely, it has been stated that the Tamil Translation of Her Majesty's Proclamation is erroneous, and that the error was of such a nature as in some measure to encourage the rioters.

2. The Right Honorable the Governor in Council has resolved to submit the Translation for the report of a Committee, but before so doing, he thinks it proper to intimate his intention to the Tamil Translator to Government for any remarks, that he may wish to offer.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

Judicial Department.

N^o. 150

Extract from the Minutes of Consultation

Dated 5th Feby. 1859.

~~Read the following~~

In connection with the late disturbance at Pin-niwilly it has been stated that the Tamil translation of Her Majesty's Proclamation is erroneous - and that the error was of such a nature as in some measure to ^{encourage} incite the rioters.

H
—
J
W all

2. The Right Honorable the Governor in Council has resolved to submit the translation for the report of a Committee - but before so doing he thinks it proper to intimate his intention to the Tamil Translator to Government for any remarks.

remarks that he may wish
to offer.

J.P.

Tamil Translated }
Sol. } Dispd. 5th

Deputy Secy. 8 February

Medical 1857. Department.

No. 150

Extract Mins. Cons.

Dated 5th February 1857.

Resolving to submit
the annual translation of the
Majesty's Proclamation
for the report of a Committee
but before so doing, want
to think it proper to invite
make their intention to the
Council & send a copy to Govt for
any remarks that he may
wish to offer

Mindes—Printed at the Government Press.